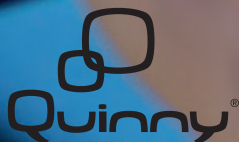
Instructions for use & Warranty

A bit of wonder

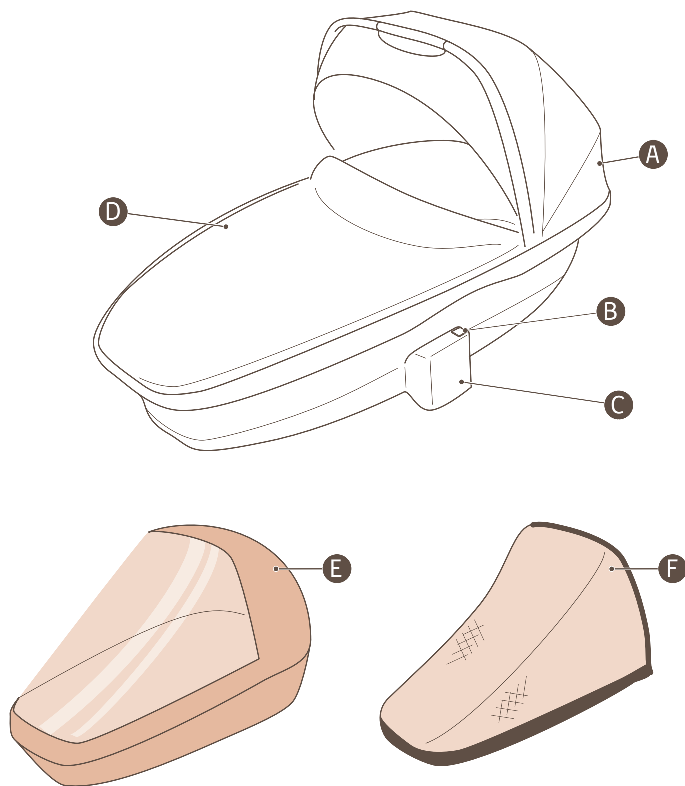
Around every corner



Foldable Carrycot






A
B
C
D
E
F

Use

Utilisation

Gebrauch

Gebruik

Feel free
to walk your way

Uso

A Capota
B Botón de desbloqueo
C Kit adaptador
D Protector de viento
E Burbuja impermeable
F Mosquitera

Uso

A Capottina
B Pulsante di sblocco
C Adattatore attacco
D Coprigambe
E Parapioggia
F Zanzariera

Utilização

A Capota de sol
B Botão de desengate
C Fixação do adaptador
D Resguardo corta-vento
E Cobertura para chuva
F Mosquiteiro

사용

A 캐노피
B 릴리즈 버튼
C 어댑터 장착파트
D 바람 수호자
E 레인커버
F 모기장

Uzytkowanie

Χρήση

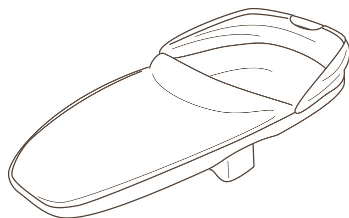
Использование

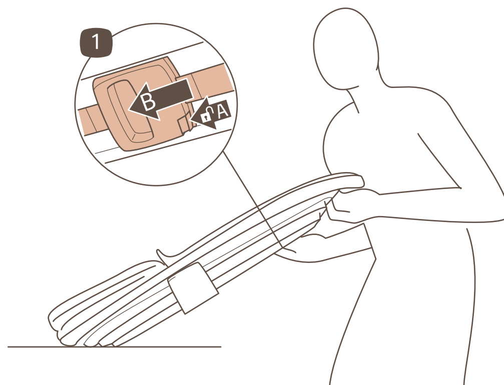
Používání

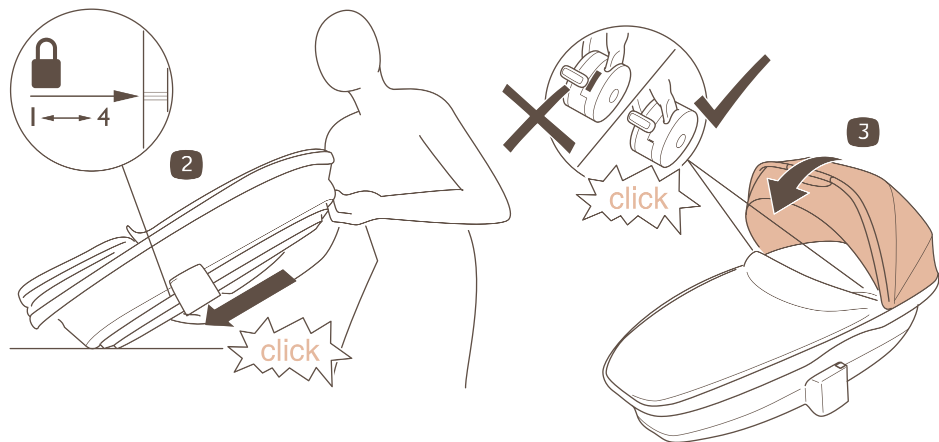

Quinny®



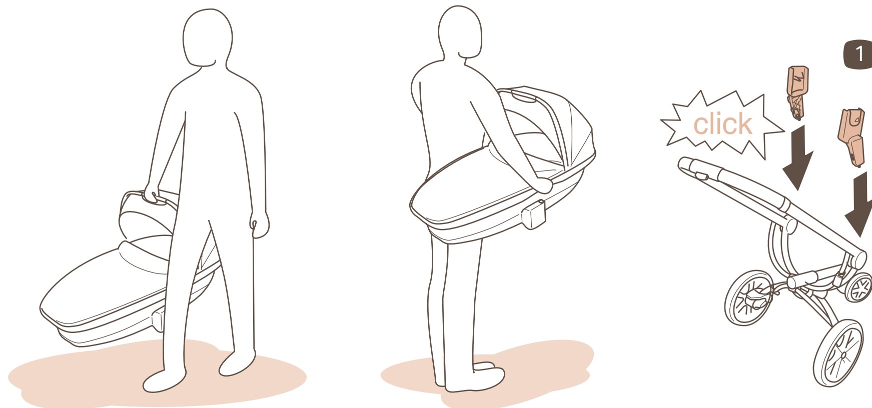
Unfolding
Déplier
Aufklappen
Uitvouwen
Apertura
Apertura
Abrir
유모차 펴기
Rozkładanie
Άνοιγμα
Раскладывание
Rozkládání

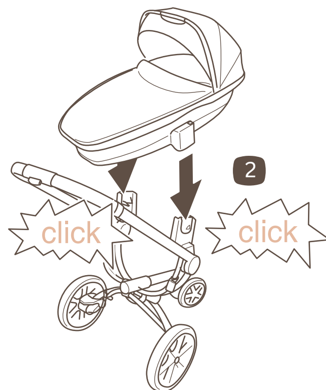




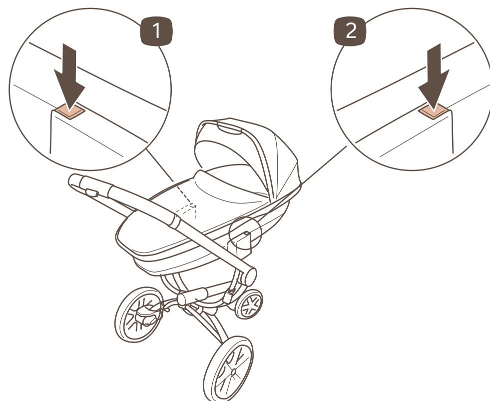


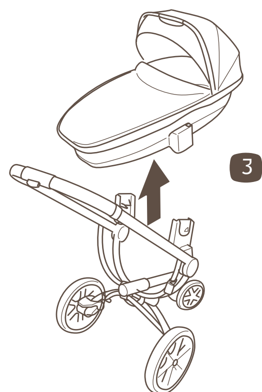
Use
Utilisation
Gebrauch
Gebruik
Instalación y uso
Uso
Utilização
사용
Użytkowanie
Χρήση
Использование
Používání











Use

Utilisation

Gebrauch

Gebruik

Instalación y uso

Uso

Utilização

사용

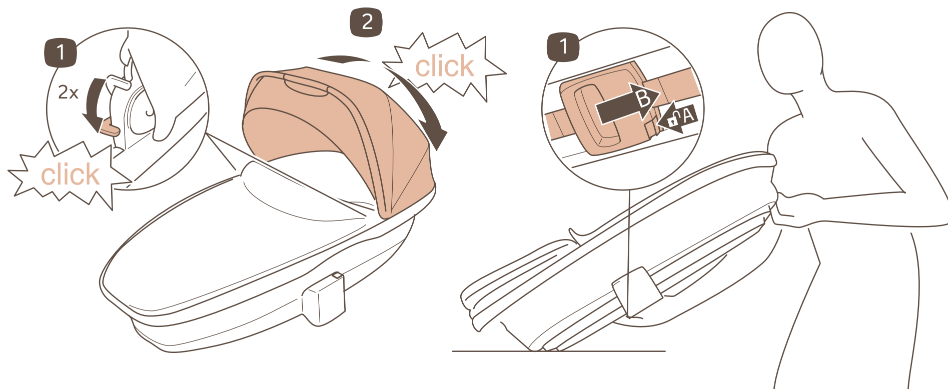
Użytkowanie

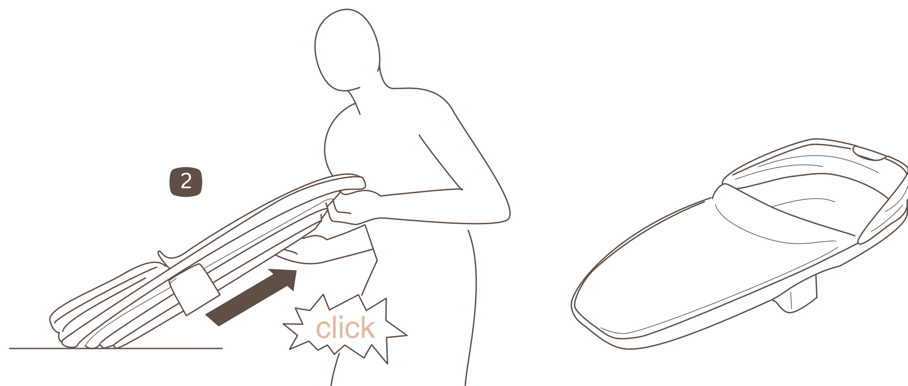
Χρήση

Использование

Používání

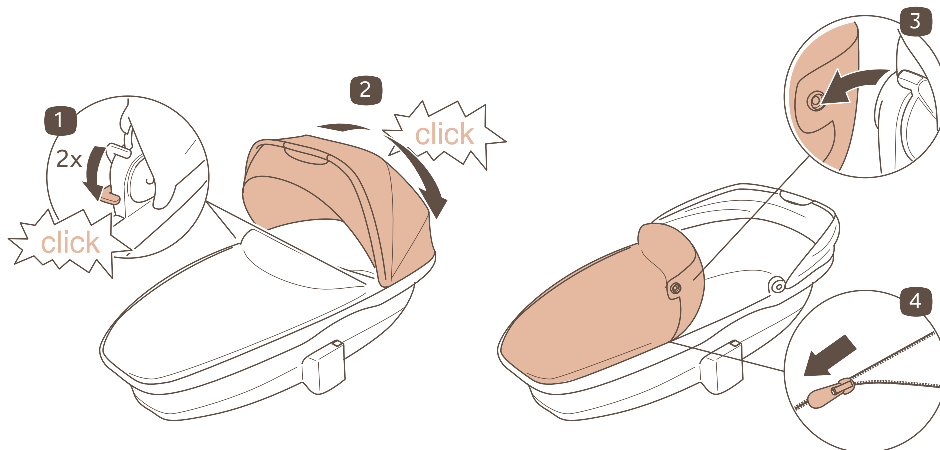
Folding
Plier
Zusammenlegen
Invouwen
Cierre
Chiusura
Fechar
유모차 접기
Składanie
Κλείσιμο
Складывание
Skládání

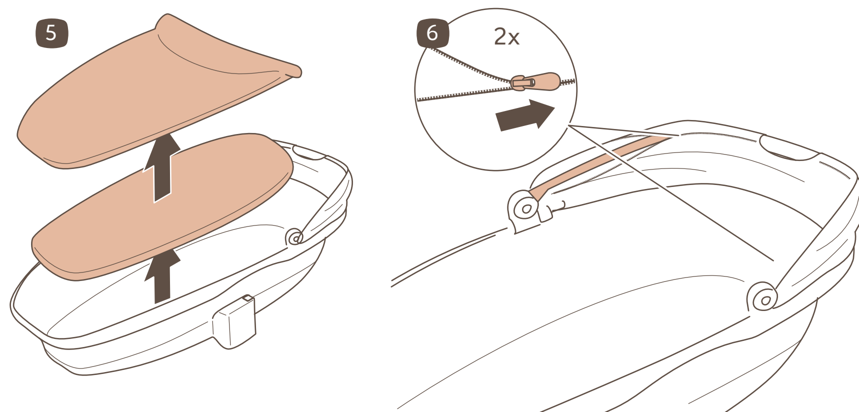


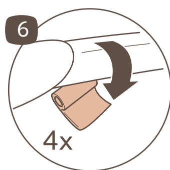


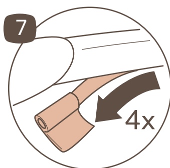
Feel free
to walk your way

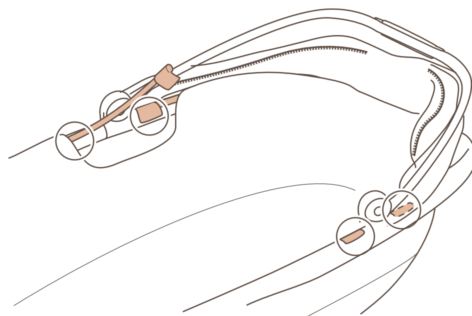
Fabric / Remove
Housse / Retrait
Stoffbezug / Entfernen
Bekleding / Verwijderen
Vestidura / Desmontaje
Rivestimento / Rimuovere
Forro / Remover
접이식 유모차 / 유모차 접기
Tapicerka / Zdejmowanie
Ύφασμα / Αφαίρεση
Матерчатое / Снятие
Konstrukce / Sejmutí



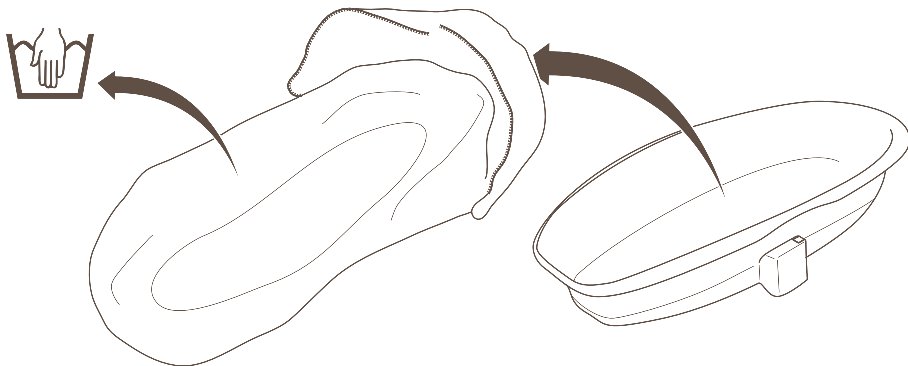






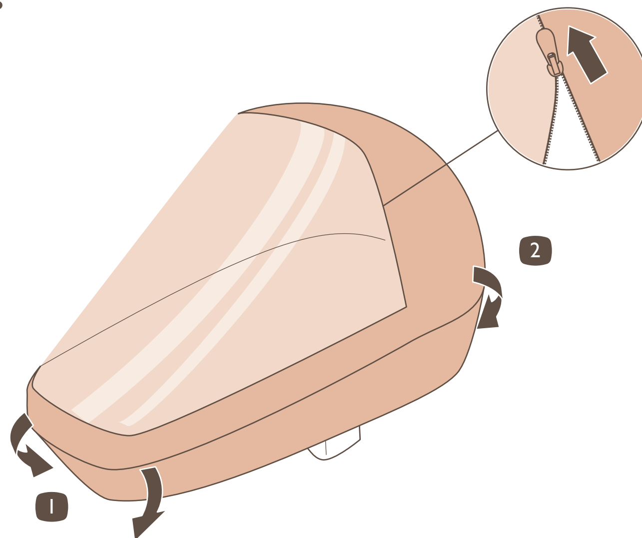


Fabric / Remove
Housse / Retrait
Stoffbezug / Entfernen
Bekleding / Verwijderen
Vestidura / Desmontaje
Rivestimento / Rimuovere
Forro / Remover
패브릭 / 제거
Tapicerka / Zdejmowanie
Ύφασμα / Αφαίρεση
Матерчатое / Снятие
Konstrukce / Sejmutí

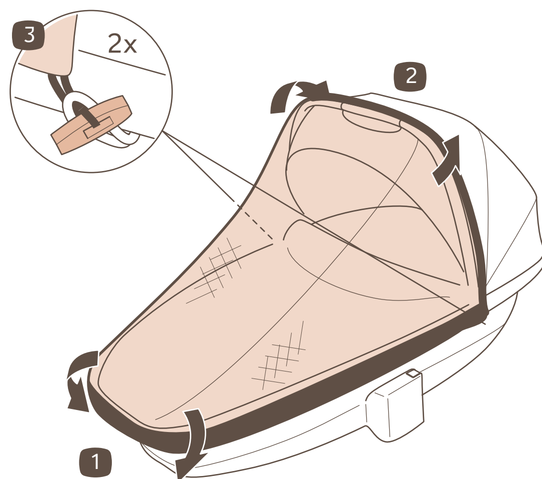


Raincover
Habillage pluie
Regenverdeck
Regenhoes
Burbuja de lluvia
Parapioggia
Cobertura para chuva
레인커버
Osłona przeciwdeszczowa
Αδιάβροχο
Дождевик
Plástěnka



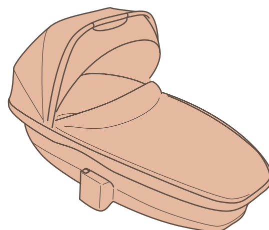




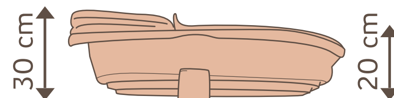


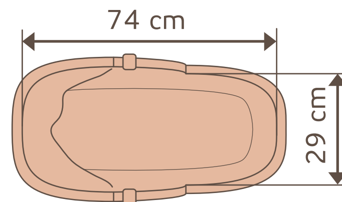
Mosquito net
Moustiquaire
Moskitonetz
Muggennet
Mosquitera
Zanzariera
Mosquiteiro
모기장
Moskitiera
Κουνουπιέρα
Сетка от комаров
Síťka proti hmyzu

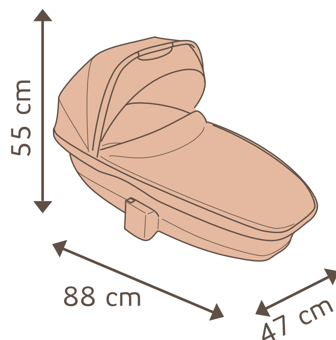
Dimensions / Weight
Dimensions / Poids
Abmessungen / Gewicht
Afmetingen / Gewicht
Dimensiones / Peso
Dimensioni / Peso
Dimensões / Peso
치수 / 무게
Wymiary i wagi / Waga
Διαστάσεις / βάρος
Разме ры / вес
Rozmery / Váha

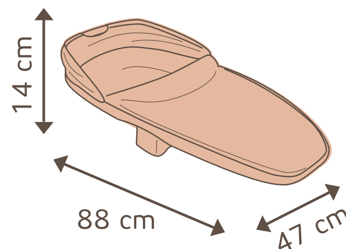


4,40 kg



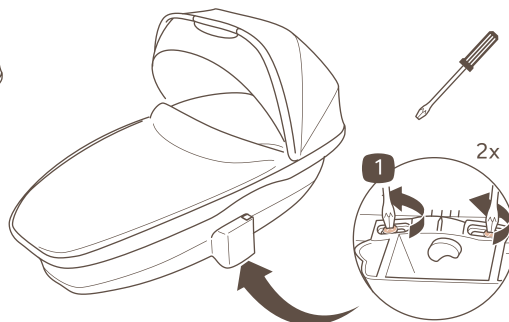


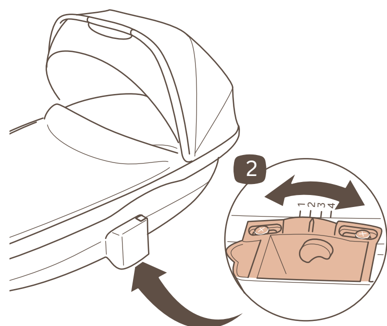


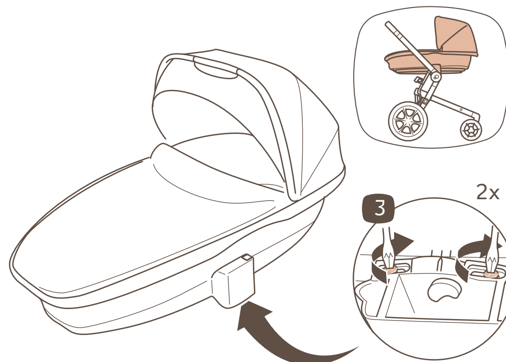


Angle adjustment
Réglage de l'angle
Winkeleinstellung
Hoekinstelling
Ajuste del ángulo
Regolazione dell'angolo
Ajuste do ângulo
각도 조정
Kąta
Γωνία προσαρμογή
Регулировка угла
Nastavení úhlu











Safety and Maintenance

IMPORTANT KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.
WARNING

- Please read these user instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
- You are personally responsible for the safety of your child.
- Never leave your child unattended in the Quinny Carrycot.
- The Quinny Carrycot is not intended for children who are able to sit up independently, turn over or push themselves up on their hands and knees (around 6 months, maximum of 9 kg).
- Never use the carry cot on a stand.
- Always activate the parking brake on the pushchair when standing still.
- Before each use, check that the adapters and Quinny Carrycot are securely locked.
- Make sure that all the locking devices are engaged before use.
- Any load attached to the handle affects the stability of the pram/pushchair.
- Do not add any additional mattress other than the one provided.
- Do not place the Quinny Carrycot close to an open flame or other heat source.
- Only place the Quinny Carrycot on sturdy horizontal and dry surfaces.
- Never place the Quinny Carrycot on a different chassis then the one sold and approved by the manufacturer. If the chassis has a brake, it should always be activated when you put your baby into the Quinny Carrycot an taking him/her out.
- Do not let other children play unattended near the Quinny Carrycot.
- Never use the Quinny Carrycot without a mattress.
- Regularly check the attachment points on the handle to detect any damage or defects.
- Do not use if any part is broken, torn or missing.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Do not make any modifications to the product.
2. Use the Quinny Carrycot for only one child at a time.
3. Contact your supplier or importer if you have any complaints or problems.
4. We advise against using the Quinny Carrycot if the product is incomplete or damaged.
5. Only use original parts and accessories that have been endorsed by the manufacturer.
6. Inspect the bottom and hood often for wear and tear.
7. To avoid damage to the fabric, do not remove the logos or care instruction or other labels from the cover.
8. Place your baby on its back to sleep unless instructed otherwise by your doctor and make sure that your child does not get too hot. Bedding that is too soft or in which the baby can become entangled (such as pillow, bumper, duvet) can obstruct breathing.
9. Use a blanket or matching infant sleeping bag in the Quinny Carrycot.
10. It is advisable to make up the mattress in the Quinny Carrycot so that the baby's feet are at the end of the cot.
11. When using the Quinny pushchair with the Quinny Carrycot, never lift the Quinny pushchair when your child is lying in it. Never use escalators or stairs with your child in the Quinny Carrycot.
12. The Quinny Carrycot has been approved in accordance with the strictest European safety standards, EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007, and is suitable for children from 0 to 9 kg (from birth to around 6 months). Try out this product a number of times before using it.

IMPORTANT

The Quinny Carrycot is not a safe means of transport for use in a car and must NOT be used as such. Use a Maxi-Cosi or Bébé Confort car seat!

CLEANING AND MAINTENANCE

- Maintain and clean the Quinny Carrycot frequently.
- Clean the frame and fabric regularly using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners.
- When it is raining, always use the raincover to protect the fabric cover.
- After using in the rain, wipe the Quinny Carrycot with a soft, absorbent cloth.
- Never use Vaseline, grease or silicon lubricants on the Quinny Carrycot.

WASTE SEPARATION

To help protect the environment, we kindly ask you to separate the packaging waste from the Quinny Carrycot and at the end of its useful life to separate the components and dispose it properly.

Warranty and Contact

WARRANTY

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual. To request repairs or spare parts under warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not cover damage caused by normal wear and tear, accidents, abusive use, negligence or the consequence of failing to comply with the user manual. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials over extended period of time and use.

What to do in case of defects:
Should problems or defects arise, your first point of contact is your Quinny dealer or retailer. Our 24 months Warranty is recognized by them (1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by Quinny Service. In principle, we pay for shipment and for return freight connected to service requests under the warranty. Damage not covered by our warranty or on products outside of warranty can be handled at a reasonable fee.

This Warranty is in compliance with to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

Sécurité et Entretien

IMPORTANT CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
AVERTISSEMENT:

- Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant usage et les conserver pour référence future. La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.
- Vous êtes personnellement responsable de la sécurité de votre enfant.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le nacelle de transport Quinny.
- Le nacelle de transport Quinny n'est pas destiné aux enfants capables de s'asseoir seuls, de se retourner sur eux-mêmes ou de se pousser en appuyant sur leurs mains et leurs genoux (environ 6 mois, maximum de 9 kg).
- Ne jamais poser ce couffin sur un support.
- À l'arrêt, activez toujours le frein de stationnement de la poussette.
- Avant chaque usage, assurez-vous du verrouillage des adaptateurs et du nacelle de transport Quinny.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant tout usage.
- Toute charge attachée à la poignée affecte la stabilité de la poussette ou du landau.
- N'utilisez pas d'autre rembourrage de matelas que celui fourni.
- Ne placez pas le nacelle de transport Quinny à proximité d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur.
- Placez le nacelle de transport Quinny uniquement sur des surfaces solides, horizontales et sèches.
- Ne placez jamais le nacelle de transport Quinny sur un châssis différent de celui avec lequel il est vendu et approuvé par le fabricant. Si le châssis comporte un frein, il doit toujours être activé si vous placez votre bébé dans le nacelle de transport Quinny ou si vous l'en sortez.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance à proximité du nacelle de transport Quinny.
- N'utilisez jamais le nacelle de transport Quinny sans matelas.

- Contrôlez régulièrement les points de fixation sur la poignée pour détecter tout dommage ou défaut.
- Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. N'apportez aucune modification au produit.
2. Utilisez le nacelle de transport Quinny pour un seul enfant à la fois.
3. Contactez votre fournisseur ou importateur pour tous vos problèmes et réclamations.
4. Nous vous déconseillons l'usage d'un nacelle de transport Quinny incomplet ou endommagé.
5. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine, approuvés par le fabricant.
6. Inspectez souvent l'état et l'usure du fond et de la capote.
7. Pour éviter d'endommager le tissu, ne retirez pas les logos et instructions d'entretien ou autres étiquettes de la housse.
8. Placez votre bébé sur son dos pour dormir, sauf instruction contraire de votre médecin, et assurez-vous que votre enfant n'a pas trop chaud. Une literie trop molle ou dans laquelle le bébé peut s'enchevêtrer (ainsi avec un oreiller, un tour de nacelle ou une couette) peut gêner sa respiration.
9. Utilisez une couverture ou une turbulette coordonnée dans le nacelle de transport Quinny.
10. Nous vous conseillons de positionner le matelas dans le nacelle de transport Quinny de sorte que les pieds du bébé se trouvent au bout du nacelle.
11. Lorsque vous utilisez la poussette Quinny avec le nacelle de transport Quinny, ne levez jamais la poussette Quinny si votre enfant y est allongé. N'utilisez jamais les escaliers, mécaniques ou non, avec votre enfant dans le nacelle de transport Quinny.
12. Le nacelle de transport Quinny a été approuvé conformément avec les normes européennes de sécurité les plus strictes, EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007, et est adapté aux enfant de 0 à 9 kg (de la naissance à environ 6 mois). Essayez plusieurs fois ce produit avant de l'utiliser.

IMPORTANT

Le nacelle de transport Quinny n'est pas un moyen sécurisé de transport en voiture et ne doit donc PAS être utilisé de la sorte. Utilisez un siège pour enfant Maxi-Cosi ou Bébé Confort !

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Assurez un nettoyage et une maintenance fréquents du nacelle de transport Quinny.
- Nettoyez le cadre et le tissu régulièrement avec un chiffon mouillé. N'utilisez pas de détergents abrasifs.
- S'il pleut, utilisez toujours la protection de pluie pour protéger la housse en tissu.
- Après un usage sous la pluie, essuyez le nacelle de transport Quinny avec un chiffon doux et absorbant.
- N'utilisez jamais de vaseline, de graisse ou de lubrifiant au silicone sur le nacelle de transport Quinny.

TRI DES DECHETS

Dans le but de préserver l'environnement, nous vous prions de trier les emballages. Faites-aussi le tri des déchets à la fin de la durée de vie de la poussette Quinny Carrycot.

Garantie et Contact

GARANTIE

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence ou les conséquences d'un non-respect de la notice. Des exemples d'usure normale comprennent des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux au fil du temps et par une utilisation prolongée.

Que faire en cas de défauts :
Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter votre revendeur. Notre garantie de 24 mois est reconnue par eux (1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande de service par le Service Quinny. En principe, nous payons le transport et le fret de retour pour des demandes de service sous garantie. Les dommages qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Cette Garantie est conforme à la Directive européenne 99/44/EG du 25 mai 1999.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque l'authenticité de ces produits ne peut pas être vérifiée.

Sicherheit und Pflege

WICHTIG BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SPÄTERES NACHLESEN GUT AUF.

WARNUNG

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch und bewahren Sie sie zur künftigen Bezugnahme auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet werden, wenn Sie sich nicht an diese Anleitung halten.
- Für die Sicherheit Ihres Kindes sind Sie persönlich verantwortlich.
- Lassen Sie Ihr Kind im Quinny Carrycot niemals unbeaufsichtigt.
- Der Quinny Carrycot ist nicht für Kinder geeignet, die in der Lage sind, eigenständig aufrecht zu sitzen, sich umzudrehen oder sich auf ihren Händen und Knien hochzuschieben (ca. 6 Monate, maximal 9 kg).
- Diese Tragetasche nie auf einem Ständer benutzen.
- Betätigen Sie im Stillstand stets die Feststellbremse am Kinderwagen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass die Adapter und der Quinny Carrycot sicher verriegelt sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Sperrvorrichtungen verriegelt sind.
- Jegliche am Handgriff angebrachte Last beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.
- Verwenden Sie keine andere Matratzenunterlage als die mitgelieferte.
- Platzieren Sie den Quinny Carrycot nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Hitzequellen.
- Platzieren Sie den Quinny Carrycot nur auf stabilen waagerechten und trockenen Oberflächen.
- Platzieren Sie den Quinny Carrycot niemals auf einem anderen als dem vom Händler verkauften und zugelassenen Fahrgestell. Hat das Fahrgestell eine Bremse, sollte diese stets betätigt sein, wenn Sie Ihr Baby in den Quinny Carrycot legen oder es herausnehmen.

DE

- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Quinny Carrycot spielen.
- Verwenden Sie den Quinny Carrycot niemals ohne Matratze.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Anbringungspunkte am Handgriff, um eventuelle Schäden oder Defekte ausfindig zu machen.
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Führen Sie keinerlei Veränderungen am Produkt durch.
2. Verwenden Sie den Quinny Carrycot nur für ein Kind gleichzeitig.
3. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Importeur, falls Sie Beschwerden oder Probleme feststellen.
4. Wir raten Ihnen, den Quinny Carrycot nicht zu verwenden, falls das Produkt unvollständig oder beschädigt ist.
5. Verwenden Sie ausschließlich Original- und Zubehörteile, die vom Hersteller zugelassen wurden.
6. Überprüfen Sie die Unterseite und die Haube häufiger auf Verschleiß und Abnutzung.
7. Um Schäden am Gewebe zu vermeiden, entfernen Sie nicht die Firmenzeichen, Pflegeanweisungen oder sonstigen Schilder von der Abdeckung.
8. Legen Sie Ihr Baby zum Schlafen auf den Rücken, es sei denn, Sie haben andere Anweisungen von Ihrem Arzt erhalten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht zu warm wird. Zu weiche Bettwäsche oder Bettwäsche, in der sich das Baby verfangen kann (beispielsweise Kissen, „Stoßfänger", Daunendecken), kann die Atmung behindern.
9. Verwenden Sie eine Decke oder einen passenden Kinderschlafsack im Quinny Carrycot.
10. Es wird empfohlen, die Matratze im Quinny Carrycot so zurechtzulegen, dass sich die Füße des Babys am Ende des Kinderwagenaufsatzes befinden.
11. Wenn Sie den Quinny Kinderwagen mit einem Quinny Carrycot-Kinderwagenaufsatz verwenden, heben Sie den Quinny Kinderwagen niemals an, wenn sich Ihr Kind darin befindet. Benutzen Sie niemals Treppen oder Rolltreppen, wenn Sich Ihr Kind im Quinny Carrycot befindet.
12. Der Quinny Carrycot wurde im Einklang mit den strengsten europäischen Sicherheitsnormen EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007 zugelasen und ist für Kinder von 0 bis 9 kg (ab der Geburt bis ca. 6 Monate) geeignet. Probieren Sie das Produkt mehrmals aus, bevor Sie es verwenden.

WICHTIG

Der Quinny Carrycot ist für die Verwendung in einem Kraftfahrzeug kein geeignetes Transportmittel und darf auch NICHT als solches verwendet werden. Verwenden Sie einen Maxi-Cosi oder Bébé Confort Autositz!

REINIGUNG UND WARTUNG

- Warten und reinigen Sie den Quinny Carrycot regelmäßig.
- Reinigen Sie den Rahmen und das Gewebe regelmäßig mit einem feuchten Lappen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie bei Regen stets eine Regenhaube, um die Gewebeabdeckung zu schützen.

- Wischen Sie nach dem Gebrauch im Regen den Quinny Carrycot mit einem weichen aufnahmefähigen Lappen ab.
- Verwenden Sie niemals Vaseline, Fett oder Silikonschmiermittel am Quinny Carrycot.

ABFALLTRENNUNG

Aus Umweltschutzgründen bitten wir Sie, den Verpackungsabfall des Quinny Carrycot zu trennen. Trennen Sie bitte auch den am Ende der Lebensdauer anfallenden Abfall und entsorgen Sie dies dementsprechend.

Garantie und Kontakt

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Unfällen, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit oder der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuches. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:
Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an Ihren Quinny Händler wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom Quinny Kundenservice genehmigen zu lassen. Wir übernehmen grundsätzlich die Kosten für Versand und Rücksendung im Zusammenhang mit Service-Anforderungen im Rahmen der Garantie. Schäden, die von der Garantie ausgeschlossen sind, können gegen eine angemessene Gebühr behoben werden.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

Veiligheid en Onderhoud

BELANGRIJK BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.
WAARSCHUWING

- Lees deze gebruiksinstructies zorgvuldig door voorafgaand aan het gebruik en bewaar ze, zodat u ze ook in de toekomst kunt raadplegen. Als u zich niet houdt aan deze instructies, loopt de veiligheid van uw kind mogelijk gevaar.
- U bent persoonlijk verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht in de Quinny-reiswieg liggen.
- De Quinny-reiswieg is niet bestemd voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten, zichzelf kunnen omrollen of zich kunnen opduwen op handen en knieën (circa 6 maanden, maximaal 9 kg).
- Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
- Activeer altijd de parkeerrem van de wandelwagen wanneer deze stilstaat.
- Controleer vóór elk gebruik of de adapters en de Quinny-reiswieg stevig zijn vergrendeld.
- Controleer vóór het gebruik of alle vergrendelingsmechanismen zijn geactiveerd
- Elk gewicht dat aan de handgreep wordt bevestigd, is van invloed op de stabiliteit van de kinder-/wandelwagen.
- Gebruik uitsluitend het bijgeleverde matras.
- Plaats de Quinny-reiswieg niet in de buurt van open vuur of een andere hittebron.
- Plaats de Quinny-reiswieg alleen op stevige horizontale en droge oppervlakken.
- Plaats de Quinny-reiswieg nooit op een ander onderstel dan het onderstel dat door de fabrikant wordt verkocht en is goedgekeurd. Als het onderstel is voorzien van een rem, moet deze altijd worden geactiveerd wanneer u uw baby in de Quinny-reiswieg legt of eruit haalt.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de Quinny-reiswieg.
- Gebruik de Quinny-reiswieg nooit zonder matras.
- Controleer de bevestigingspunten van de handgreep regelmatig op schade of defecten.
- Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.

VEILIGHEID

1. Wijzig het product op geen enkele wijze.
2. Gebruik de Quinny-reiswieg slechts voor één kind tegelijk.
3. Neem bij klachten of problemen contact op met de leverancier of importeur.
4. Wij raden u af de Quinny-reiswieg te gebruiken als het product beschadigd of niet compleet is.
5. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
6. Inspecteer de bodem en de kap regelmatig op slijtage.
7. Om schade aan het materiaal te voorkomen, mag u de logo's, het wasvoorschrift of andere labels niet van de kap verwijderen.
8. Laat uw baby op de rug slapen, tenzij uw arts anders heeft voorgeschreven, en controleer of uw kind het niet te warm krijgt. Beddengoed dat te zacht is of waarin de baby verstrikt kan raken (zoals een kussen, stootkussen of dekbed), kan de ademhaling belemmeren.
9. Gebruik een deken of passende kinderslaapzak in de Quinny-reiswieg.
10. Het is raadzaam om het matras in de Quinny-reiswieg zodanig te gebruiken, dat de voeten van de baby naar de onderkant van de wieg gericht zijn.
11. Wanneer u de Quinny-wandelwagen gebruikt in combinatie met de Quinny-reiswieg, mag u de Quinny-wandelwagen nooit optillen terwijl uw kind erin ligt. Gebruik nooit een roltrap of trap wanneer uw kind in de Quinny-reiswieg ligt.
12. De Quinny-reiswieg voldoet aan de strengste Europese veiligheidsnormen, EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007, en is geschikt voor kinderen van 0 tot 9 kg (vanaf de geboorte tot circa 6 maanden). Probeer dit product enkele keren uit voordat u het gaat gebruiken.

BELANGRIJK

De Quinny-reiswieg is niet veilig voor gebruik als kinderzitje in de auto en mag NIET als zodanig worden gebruikt. Gebruik hiervoor een autostoeltje van Maxi-Cosi of Bébé Confort!

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de Quinny-reiswieg regelmatig en controleer ook of er onderhoud vereist is.
- Reinig het frame en materiaal regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen.
- Wanneer het regent, moet u altijd de regenhoes gebruiken om het materiaal van de hoes te beschermen.
- Na gebruik in de regen veegt u de Quinny-reiswieg af met een zachte, absorberende doek.
- Gebruik nooit Vaseline, vet of smeermiddelen met siliconen voor de Quinny-reiswieg.

AFVAL SCHEIDEN

Met het oog op het milieu verzoeken wij je verpakkingsafval en afval aan het einde van de levensduur van de Quinny Carrycot te scheiden.

Garantie en Contact

GARANTIE

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten.

De garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

De garantie van 24 maanden omvat geen schade als gevolg van normale slijtage, ongevallen, oneigenlijk gebruik of onachtzaamheid, of als gevolg van het niet in acht nemen van de handleiding. Normale slijtage omvat bijvoorbeeld slijtage aan wielen en weefsels door regelmatig gebruik alsmede natuurlijke vervaging van kleuren en achteruitgang van materiaal na verloop van tijd en door gebruik.

Wat u kunt doen ingeval van gebreken:
Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan kunt u zich, indien u snel geholpen wilt worden, het beste richten tot uw leverancier of wederverkoper van Quinny. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend(1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf laat goedkeuren door de klantenservice van Quinny. In beginsel komen de kosten voor verzending en retournering in verband met het serviceverzoek uit hoofde van de garantie voor onze rekening. Schade die niet door onze garantie wordt gedekt, kan tegen een redelijke vergoeding worden afgewikkeld.

Deze garantie voldoet aan Europese Richtlijn 99/44/EG van 25 mei 1999.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

Seguridad y Mantenimiento

IMPORTANTE CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

ATENCIÓN

- Lea estas instrucciones de uso detenidamente antes de la primera utilización y consérvelas para su consulta posterior. La seguridad de su bebé puede verse afectada si no sigue estas instrucciones.
- Usted es el responsable directo de la seguridad de su bebé.
- Nunca deje solo al bebé en el cuco Quinny.
- El cuco Quinny no se ha diseñado para bebés que pueden sentarse solos, girarse o ponerse de pie apoyándose en las manos y las rodillas (en torno a 6 meses, máximo de 9 kg).
- No utilizar este capazo sobre un soporte.
- Aplique siempre el freno de la sillita cuando se pare.
- Antes de cada uso, compruebe que los adaptadores y el cuco Quinny estén bien bloqueados.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén acoplados antes del uso.
- Cualquier carga fijada al manillar afecta a la estabilidad del cochecito/la sillita.
- No utilice un colchón distinto al proporcionado.
- No coloque el cuco Quinny cerca de una llama al descubierto u otras fuentes de calor.
- Coloque el cuco Quinny únicamente sobre superficies resistentes horizontales y secas.
- Nunca coloque el cuco Quinny sobre un chasis diferente al vendido y aprobado por el fabricante. Si el chasis tiene un freno, éste debe aplicarse siempre al meter o sacar al bebé del cuco Quinny.
- No permita que otros niños jueguen sin supervisión cerca del cuco Quinny.
- Nunca utilice el cuco Quinny sin colchón.
- Compruebe periódicamente los puntos de conexión del manillar para detectar posibles daños o defectos.
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.

SEGURIDAD

1. No realice ninguna modificación al producto.
2. Utilice el cuco Quinny para un solo bebé cada vez.
3. Contacte con su proveedor o importador si tiene quejas o problemas.
4. No recomendamos la utilización del cuco Quinny si el producto está incompleto o ha sufrido daños.
5. Utilice únicamente piezas y accesorios originales que hayan sido aprobados por el fabricante.
6. Inspeccione con frecuencia la parte inferior y la capota para ver si presentan desgaste o desgarros.
7. Para evitar daños en la vestidura, no quite los logotipos ni las instrucciones de cuidado u otras etiquetas de la funda.
8. Coloque al bebé sobre su espalda para dormir, a menos que su pediatra le indique lo contrario, y asegúrese de que no tenga demasiado calor. La ropa de cama demasiado blanda o en la que el bebé puede enredarse (como la almohada, protector, edredón) puede dificultar la respiración.
9. Utilice una mantita o saco de dormir infantil a juego en el cuco Quinny.
10. Se recomienda colocar el colchón en el cuco Quinny de modo que los pies del bebé queden al final del cuco.
11. Al utilizar la sillita Quinny con el cuco Quinny, nunca levante la sillita cuando el bebé se encuentre en ella. Nunca utilice escaleras ni escaleras mecánicas cuando el bebé se encuentre en el cuco Quinny.
12. El cuco Quinny se ha aprobado de conformidad con las normas de seguridad europeas más estrictas, EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007, y es adecuado para bebés de 0 a 9 kg (desde el nacimiento hasta aproximadamente los 6 meses). Pruebe el producto unas cuantas veces antes de utilizarlo.

IMPORTANTE

El cuco Quinny no es un medio seguro de transporte para su utilización en un automóvil y NO debe utilizarse como tal. ¡Utilice una silla de auto Maxi-Cosi o Bébé Confort!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie y realice el mantenimiento del cuco Quinny con frecuencia.
- Limpie la carcasa y la vestidura periódicamente con un paño húmedo. No utilice limpiadores agresivos.
- Cuando llueva, utilice siempre la burbuja de lluvia para proteger la funda de la vestidura.
- Tras su utilización bajo la lluvia, seque el cuco Quinny con un paño suave y absorbente.
- Nunca utilice vaselina, grasa ni lubricantes de silicona en el cuco Quinny.

SEPARACIÓN DE RESIDUOS

Con el fin de proteger el medio ambiente, te rogamos que depositas cualquier residuo de tu Quinny Carrycot en el contenedor correspondiente.

Garantía y Contacto

GARANTÍA

Nuestra garantía de 24 meses refleja nuestra confianza en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor y que le son aplicables , y que este producto está libre de defectos en el momento de la compra.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra cuando se utiliza en condiciones normales y de acuerdo con el manual de usuario. Para solicitar reparaciones o piezas de repuesto en garantía por defectos de fabricación deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, accidentes, uso abusivo, negligencia o como consecuencia de no cumplir las instrucciones del manual de usuario. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales el desgaste de las ruedas y el tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales con el tiempo y el uso prolongado.

¿Qué hacer en caso de defectos?
Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o la tienda de Quinny. Ellos aceptan nuestra garantía de 24 meses(1). Tiene que presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que consiga usted la preaprobación de la solicitud de servicio por el Servicio de Quinny. En principio, pagamos los gastos de envío y devolución relacionados con las solicitudes de servicio en garantía. Los daños no cubiertos por nuestra garantía se pueden atender a una tarifa razonable.

Esta garantía se ajusta a la Directiva Europea 99/44/CE de 25 de mayo de 1999 transpuesta para el estado Español en la Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o cambien las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que la autenticidad de los mismos no puede comprobarse.

Sicurezza e manutenzione

IMPORTANTE CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.

AVVERTENZA

- Leggere le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino.
- L'utente è personalmente responsabile per la sicurezza del bambino.
- Non lasciare mai il bambino non sorvegliato nella navicella Quinny.
- La navicella Quinny non è progettata per essere utilizzata con bambini in grado di sedersi, girarsi o alzarsi su braccia e ginocchia da soli (circa 6 mesi, massimo 9 kg).
- Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.
- Attivare sempre il freno di stazionamento del passeggino quando si è fermi.
- Prima di ogni uso, verificare che gli adattatori e la navicella Quinny siano saldamente bloccati.
- Verificare che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati prima dell'uso.
- Qualsiasi oggetto appeso all'impugnatura influenza la stabilità della carrozzina o del passeggino.
- Non utilizzare un materassino diverso da quello fornito.
- Non collocare la navicella Quinny vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore.
- Collocare la navicella Quinny esclusivamente su superfici robuste e asciutte.
- Non collocare mai la navicella Quinny su un telaio diverso da quello venduto e approvato dal fabbricante. Se il telaio è dotato di freno, quest'ultimo deve essere sempre attivato per mettere o togliere il bambino dalla navicella Quinny.
- Non far giocare altri bambini vicino alla navicella Quinny senza sorveglianza.
- Non usare mai la navicella Quinny senza un materasso.
- Verificare regolarmente i punti di collegamento sull'impugnatura per individuare eventuali danni o difetti.
- Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.

SICUREZZA

1. Non apportare modifiche al prodotto.
2. Utilizzare la navicella Quinny per un solo bambino alla volta.
3. Contattare il fornitore o l'importatore per eventuali lamentele o problemi.
4. Consigliamo di non utilizzare la navicella Quinny se il prodotto risulta incompleto o danneggiato.
5. Utilizzare esclusivamente componenti e accessori originali approvati dal fabbricante.
6. Ispezionare spesso il fondo e la capote per verificare che non presentino segni di usura.
7. Per evitare danni al tessuto, non rimuovere i loghi o le istruzioni di manutenzione o le altre etichette dalla copertura.
8. Posizionare il bambino sulla schiena per farlo dormire, salvo diverse istruzioni da parte del pediatra, e controllare che il bambino non si surriscaldi. Biancheria da letto troppo morbida o in cui il bambino può rimanere intrappolato (come cuscino, paracolpi, piumino) può impedire la respirazione.
9. Nella navicella Quinny utilizzare una coperta o un sacco nanna adatto.
10. Si consiglia di disporre il materasso nella navicella Quinny in modo che i piedi del bambino si trovino alla fine della navicella stessa.
11. Utilizzando il passeggino Quinny con la navicella Quinny, non sollevare mai il passeggino con il bambino all'interno. Non utilizzare mai scale mobili o scale con il bambino all'interno della navicella Quinny.
12. La navicella Quinny ha ricevuto l'approvazione in conformità con i più severi standard di sicurezza europei, EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007 ed è adatta per bambini da 0 a 9 kg (dalla nascita a circa 6 mesi). Provare il prodotto varie volte prima di utilizzarlo

IMPORTANTE

La navicella Quinny non è un mezzo di trasporto sicuro in auto e NON deve essere utilizzata a tale scopo. Utilizzare un seggiolino per auto Maxi-Cosi o Bébé Confort.

Pulizia e manutenzione

- Pulire e sottoporre spesso a manutenzione la navicella Quinny.
- Pulire regolarmente telaio e tessuto utilizzando un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- In caso di pioggia, utilizzare sempre il parapioggia per proteggere la copertura in tessuto.
- Dopo l'uso sotto la pioggia, passare sempre la navicella Quinny con un panno morbido e assorbente.
- Non utilizzare mai vaselina, grasso o lubrificanti al silicone sulla navicella Quinny.

SMALTIMENTO

Avendo a cuore la tutela dell'ambiente vi preghiamo di smaltire in modo differenziato l'imballaggio e i rifiuti al termine della durata di vita del Quinny Carrycot.

Garanzia e contatti

GARANZIA

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto.

IT

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece danni causati da normale usura, incidenti, utilizzo non corretto, negligenza o altre conseguenze derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito a un uso prolungato nel tempo.

Cosa fare in caso di difetti:
Qualora si verifichino problemi o difetti, rivolgersi al rivenditore dove si era effettuato l'acquisto o sceglierne uno dalla lista di rivenditori autorizzati presente sul sito internet, chiedendo di poter ricevere assistenza (per maggiori informazioni rivolgersi al Servizio Assistenza Consumatori di Quinny. Le spese di spedizione e reso legate alle richieste di assistenza in garanzia sono normalmente a nostro carico. I danni non coperti dalla garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi da listino.

La presente garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

Segurança e manutenção

IMPORTANTE GUARDAR ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR.
AVISO

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto, e guarde-as para referência futura. A segurança do seu filho poderá ser afectada se não observar estas instruções.
- Não se esqueça que é responsável pela segurança do seu filho, e nunca o deixe sem vigilância no Quinny Carrycot.
- O Quinny Carrycot não se destina a crianças que consigam manter-se na posição sentada, virar-se ou pôr-se de gatas (aprox. 6 meses de idade, peso máximo de 9 kg).
- Nunca colocar esta alcofa sobre um suporte.
- Quando parar accione sempre o travão de estacionamento do carrinho de bebé.
- Antes de cada utilização, verifique se os adaptadores e o Quinny Carrycot estão bloqueados de forma segura.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes da utilização.
- Qualquer carga colocada na pega afecta a estabilidade do carrinho de bebé.
- Não use nenhum colchão diferente daquele fornecido.
- Não coloque o Quinny Carrycot na proximidade de chamas desprotegidas ou outras fontes de calor.
- Coloque o Quinny Carrycot apenas sobre superfícies horizontais resistentes e secas.
- Nunca coloque o Quinny Carrycot num chassis diferente daquele vendido e aprovado pelo fabricante. Se o chassis possuir travão, deverá sempre accioná-lo quando colocar o bebé no Quinny Carrycot ou o retirar do mesmo.
- Não deixe que crianças brinquem sem vigilância junto do Quinny Carrycot.
- Nunca utilize o Quinny Carrycot sem um colchão.
- Verifique regularmente os pontos de fixação na pega, para detectar quaisquer danos ou defeitos.
- Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.

SEGURANCA

1. Não efectue modificações no produto.
2. Utilize o Quinny Carrycot apenas para uma criança de cada vez.
3. Em caso de reclamação ou problemas, contacte o seu fornecedor ou importador.
4. Desaconselhamos a utilização do Quinny Carrycot se o produto estiver incompleto ou danificado.
5. Utilize apenas peças originais e acessórios aprovados pelo fabricante.
6. Inspeccione frequentemente o fundo e a capota quanto a sinais de desgaste.
7. Para evitar danos no tecido, não remova os logótipos, as instruções de cuidados ou outras etiquetas da cobertura.
8. Excepto se o seu médico indicar o contrário, ponha o seu bebé a dormir de barriga para cima, e certifique-se de que o seu filho não fica com demasiado calor. As cobertas demasiado macias ou nas quais o bebé possa ficar preso (como almofada, cunha, edredão) podem constituir uma obstrução à respiração.
9. Use um cobertor ou um saco cama de criança compatível no Quinny Carrycot.
10. Recomenda-se colocar o colchão no Quinny Carrycot de forma que os pés do bebé fiquem no fundo do berço.
11. Ao utilizar o carrinho de bebé Quinny com o Quinny Carrycot, nunca eleve o carrinho de bebé Quinny com o seu filho deitado no mesmo. Nunca utilize escadas rolantes nem escadas com o seu filho dentro do Quinny Carrycot.
12. O Quinny Carrycot foi aprovado em conformidade com as normas de segurança europeias mais rígidas, EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007, e é adequado para crianças com um peso entre os 0 e 9 kg (desde o nascimento até aprox. aos 6 meses de idade). Experimente várias vezes o produto antes de o utilizar.

IMPORTANTE

O Quinny Carrycot não é um meio de transporte seguro para ser utilizado num carro, pelo que NÃO pode ser utilizado como tal. Utilize uma cadeira-auto Maxi-Cosi ou Bébé Confort!

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sujeite o Quinny Carrycot a uma manutenção e limpeza frequentes.
- Limpe a estrutura e o tecido regularmente com um pano limpo húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
- Quando estiver a chover, utilize sempre a protecção da chuva, para proteger a cobertura de tecido.
- Após utilização à chuva, limpe o Quinny Carrycot com um pano macio e absorvente.
- Nunca use vaselina, massa lubrificante ou lubrificantes à base de silicone no Quinny Carrycot.

SEPARAÇÃO DE LIXO

No sentido de respeitar o ambiente, recomendamos-lhe que separe o lixo (embalagem) do Quinny Carrycot e o deposite nos ligares para tal indicados

Garantia e Contacto

GARANTIA

A nossa garantia de 24 meses reflecte a nossa confiança na qualidade superior do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeus actualmente em vigor, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais.

A nossa garantia de 24 meses abrange quaisquer defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador. De modo a solicitar reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, deverá apresentar o comprovativo da aquisição efectuada durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não cobre os danos decorrentes do uso e desgaste normais, de acidentes, de utilização abusiva, de negligência, ou ainda do incumprimento das instruções que figuram no manual do utilizador. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores ao longo de períodos de uso prolongado.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:
Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao ponto de venda Quinny que reconhecem a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efectuada no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção Quinny. Por regra, custeamos as despesas de devolução e transporte relacionadas com requisições de serviços a realizar ao abrigo da garantia. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis.

A presente Garantia cumpre o disposto na Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

안전 및 관리

중요 참고용으로 이 설명서를 보관하십시오.

경고

- 사용하기 전 이 사용 지침을 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오. 이 지침을 따르지 않으면 아이의 안전에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 사용자는 아이의 안전에 대해 개인적으로 책임이 있습니다.
- 아이를 Quinny 휴대용 침대에 혼자 두지 마십시오.
- Quinny 휴대용 침대는 혼자서 일어나 앉거나 뒤집거나 손과 무릎을 밀어 올릴 수 있는 어린이용이 아닙니다(약 6개월, 최대 9Kg).
- 스탠드에 Quinny 휴대용 침대를 사용하지 마십시오.
- 멈춰 있을 때에는 항상 유모차의 브레이크를 거십시오.
- 사용하기 전 어댑터와 Quinny 휴대용 침대가 단단히 잠겨 있는지 확인하십시오.
- 사용하기 전 모든 잠금 장치가 잠겨져 있는지 확인하십시오.
- 손잡이에 물건을 걸면 유모차의 안전에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 제조사에서 제공한 것 이외에 매트리스 패드를 사용하지 마십시오.
- Quinny 휴대용 침대를 불이나 화기 근처에 두지 마십시오.
- Quinny 휴대용 침대는 단단하고 건조한 표면 위에만 두십시오.
- Quinny 휴대용 침대를 제조업체에서 판매하고 승인한 것과 다른 섀시 위에 두지 마십시오. 섀시에 브레이크가 있는 경우 아기를 Quinny 휴대용 침대에 넣거나 꺼낼 때 항상 브레이크를 걸어 두어야 합니다.
- 다른 아이가 Quinny 휴대용 침대 근처에서 혼자 놀도록 두지 마십시오.
- Quinny 휴대용 침대를 매트리스 없이 사용하지 마십시오.
- 정기적으로 손잡이의 연결부를 확인하여 손상이나 결함이 없는지 검사하십시오.
- 부품의 고장, 파손 또는 분실된 경우 사용하지 마십시오.

안전 지침

1. 제품을 개조하지 마십시오.
2. Quinny 휴대용 침대는 한 번에 한 아이만 사용해야 합니다.
3. 불만 또는 문제가 있는 경우 공급업체나 수입업자에게 문의하십시오.
4. 제품에 결함이 있거나 손상된 경우 Quinny 휴대용 침대를 사용하지 마십시오.
5. 제조업체의 승인을 받은 순정 부품 및 액세서리만 사용하십시오.
6. 하단부와 덮개의 마모 부분을 종종 점검하십시오.
7. 천의 손상을 피하기 위해 커버의 로고, 안전 지침 또는 기타 라벨을 제거하지 마십시오.
8. 의사의 다른 지시가 있지 않는 한 아기를 누워서 재우고 아기가 너무 덥지 않도록 하십시오. 너무 푹신하거나 아기에게 얽힐 수 있는 침구(베개, 범퍼, 이불 등)는 호흡 곤란을 일으킬 수 있습니다.
9. Quinny 휴대용 침대에서 사용하기 적당한 담요 또는 유아용 슬리핑 백을 사용하십시오.
10. 아기의 발이 아기 침대 끝에 오도록 Quinny 휴대용 침대에 매트리스를 설치하십시오.
11. Quinny 휴대용 침대와 Quinny 유모차를 함께 사용할 때 아이를 안에 눕힌 채로 Quinny 유모차를 들어 올리지 마십시오. Quinny 휴대용 침대에 아이를 태운 채로 에스컬레이터 또는 계단을 이용하지 마십시오.
12. Quinny 휴대용 침대는 엄격한 유럽 안전 표준 EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007에 따라 승인되었으며 0~9kg(0~6 개월)의 아기에게 적합합니다. 제품을 사용하기 전 여러 번 시험해 보십시오.

중요 사항

Quinny 휴대용 침대는 자동차 안에서 안전한 수단이 아니며 그렇게 사용해서는 안 됩니다. Maxi-Cosi 또는 Bébé Confort 카시트를 사용하십시오!

세탁 및 관리

- Quinny 휴대용 침대를 자주 청소 및 세탁하십시오.
- 젖은 천으로 프레임과 천을 정기적으로 닦으십시오. 마모성이 있는 세척제를 사용하지 마십시오.
- 우천 시에는 레인 커버를 사용하여 천 덮개를 보호하십시오.
- 우천 시 사용 후에는 부드럽고 흡수가 잘 되는 천으로 Quinny 휴대용 침대를 닦으십시오.
- Quinny 휴대용 침대에 바셀린, 그리스 또는 실리콘 윤활제를 사용하지 마십시오.

폐기물 분리 수거

환경을 보호하기 위해 유모차 포장 폐기물을 분리 수거하실 것을 요청 드립니다. 유모차 수명이 다한 후에는 구성품을 분리하여 적절한 방법으로 폐기해 주십시오.

보증 및 연락처

보증

본 24개월 보증은 당사의 설계, 엔지니어링, 생산 및 제품 성능의 우수한 품질에 대한 당사의 자부심을 반영합니다. 당사는 본 제품이 적용 가능한 현행 유럽 안전 요건 및 품질 표준에 따라 제조되었으며, 구입 시점에 재료 및 제조 기술상의 결함이 없음을 보증합니다.

본 24개월 보증은 사용 설명서에 따라 정상 조건에서 사용했을 때 발생한 재료 및 제조 기술상의 모든 제조 결함에 적용됩니다. 재료 및 제조 기술상의 결함에 대한 보증에 따라 수리나 예비 부품을 요청하려면, 서비스 요청 전 24개월 이내에 작성된 구매 증빙서를 제시해야 합니다.

본 24개월 보증은 정상적인 마모 및 파열, 사고, 오남용, 부주의 또는 사용 설명서를 준수하지 않음으로 인해 발생한 결과로 야기된 손상에는 적용되지 않습니다. 정상적인 마모 및 파열의 예로는 정상적인 사용에 의해 마모된 휠 및 직물, 오랜 사용 기간에 따른 자연적인 변색 및 재료의 변형 등이 있습니다.

결함 발생 시 취해야 할 조치:

문제 또는 결함이 발생할 경우, 빠른 서비스를 받기 위한 가장 좋은 조치는 해당 Quinny 대리점이나 매장을 방문하는 것입니다. 본 24개월 보증은 대리점이나 매장에 의해 승인됩니다(1). 서비스 요청 전 24개월 이내에 작성된 구매 증빙서를 제시해야 합니다. 이는 Quinny Service에서 서비스 요청을 사전 승인 받는 경우 가장 쉽습니다. 원칙적으로, 당사는 본 보증에 따른 서비스 요청과 관련된 반송 운임 및 선적 운임을 지불합니다. 당사의 보증 범위를 벗어나는 손상은 적정 수수료 지불 시 처리될 수 있습니다.

본 보증은 1999년 5월 25일 현재 European Directive 99/44/EG를 준수합니다.

(1) 매장 또는 대리점에서 구입한 제품에서 라벨이나 식별 번호가 제거 또는 변경된 경우 해당 제품은 승인되지 않은 것으로 간주됩니다. 이러한 제품의 경우 진품 여부를 확인할 수 없으므로 보증이 적용되지 않습니다.

Bezpieczenstwo i konserwacja

WAŻNE ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ.

OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Jeśli nie zastosujesz się do instrukcji, może to wpłynąć na bezpieczeństwo dziecka.
- Ponosisz osobistą odpowiedzialność za bezpieczeństwo dziecka.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka w nosidełku Quinny bez opieki.
- Nosidełko Quinny nie jest przeznaczone dla dzieci, które potrafią samodzielnie siadać, obracać się lub podnosić na rękach lub kolanach (wiek około 6 miesięcy, maksymalna waga 9kg).
- Nie umieszczać gondola w stojaku.
- Zawsze używaj hamulca postojowego w wózku spacerowym, gdy nie jest on w ruchu.
- Przed użyciem sprawdź, czy dodatkowe akcesoria oraz nosidełko Quinny są zabezpieczone.
- Przed użyciem upewnij się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające działają.
- Jakiekolwiek obciążenie rączki może mieć wpływ na stabilność wózka dziecięcego/spacerowego.
- Nie należy używać nakładek ochronnych na materac innych niż dostarczony.
- Nie stawiaj nosidełka Quinny blisko otwartego ognia i innych źródeł ciepła.
- Stawiaj nosidełko Quinny wyłącznie na twardych, poziomych i suchych powierzchniach.
- Nigdy nie umieszczaj nosidełka Quinny na podwoziu innym od sprzedawanego i zatwierdzonego przez producenta. Jeśli podwozie jest wyposażone w hamulec, powinien on być zawsze włączony, gdy wkładasz dziecko do nosidełka Quinny lub je z niego wyjmujesz.
- Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu nosidełka Quinny.
- Nigdy nie używaj nosidełka Quinny bez materaca.
- Regularnie sprawdzaj elementy łączące rączki w celu wczesnego wykrycia uszkodzeń lub wad.
- Nie używać gondoli, jeśli jakakolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie dokonuj żadnych modyfikacji produktu.
2. Używaj nosidełka Quinny wyłącznie dla jednego dziecka.
3. Jeśli masz jakiekolwiek problemy lub chcesz złożyć reklamację, skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem.
4. Nie należy używać nosidełka Quinny, jeśli produkt jest niekompletny lub uszkodzony.
5. Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
6. Często sprawdzaj spód i górę nosidełka pod kątem zużycia materiału.
7. W celu uniknięcia uszkodzeń tapicerki, nie usuwaj logo, instrukcji konserwacji oraz innych naklejek z nakrycia.
8. W przypadku braku przeciwwskazań lekarskich, ułóż dziecko do snu na plecach i upewnij się, że nie jest mu za gorąco. Zbyt miękka pościel lub taka, w która może owinąć się wokół dziecka (jak poduszka, osłonka, kołdra) mogą utrudnić mu oddychanie.
9. Używając nosidełka Quinny, korzystaj z kocyka lub pasującego śpiwora dla niemowląt.
10. Materac nosidełka Quinny należy ułożyć tak, aby stopy dziecka znajdowały się przy końcu nosidełka.
11. Używając nosidełka Quinny z wózkiem spacerowym Quinny, nigdy nie podnoś wózka Quinny, gdy leży w nim dziecko. Nigdy nie korzystaj ze schodów (również ruchomych), gdy w nosidełku Quinny jest dziecko.
12. Nosidełko Quinny zostało zatwierdzone w zgodzie z najbardziej rygorystycznymi europejskimi normami bezpieczeństwa EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007 i jest odpowiednie dla dzieci o wadze od 0 do 9kg (wiek od urodzenia do około 6 miesięcy). Zanim zdecydujesz się użyć produktu, wypróbuj go kilkukrotnie.

WAŻNE

Nosidełko Quinny nie jest bezpiecznym środkiem transportu dla dziecka w samochodzie i NIE może być w ten sposób używane. Używaj fotelików samochodowych Maxi-Cosi lub Bébé Confort!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nosidełko Quinny powinno być często czyszczone i konserwowane.
- Należy regularnie czyścić ramę i tapicerkę przy użyciu zwilżonej szmatki. Nie używaj ściernych środków czyszczących.
- Gdy pada, zawsze używaj osłony przeciwdeszczowej do ochrony tapicerki.
- Po użyciu nosidełka Quinny podczas opadów wytrzyj je miękką, chłonną szmatką.
- Nigdy nie używaj środków smarujących na bazie wazeliny, tłuszczu czy silikonu do smarowania nosidełka Quinny.

SEGREGACJA ODPADÓW

Aby pomóc chronić środowisko, prosimy o oddzielenie odpadów z opakowania od Quinny Carrycot, a pod koniec okresu eksploatacji oddzielenie elementów i ich odpowiednią utylizację.

Gwarancja i kontakt

GWARANCJA

Udzielamy ogólnoświatowej 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.
W przypadku wystąpienia z żądaniem usunięcia wady objętej gwarancją, konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych poprzez normalne zużycie, wypadki, niewłaściwe używanie, zaniedbanie lub niestosowanie się do instrukcji obsługi. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów spowodowane dłuższym czasem użytkowania.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:
W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym punktem serwisowym marki Quinny (adresy na okładce książeczki zawierającej instrukcję lub stronie internetowej) który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięczne gwarancji(1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy firmy Quinny. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego proszę uzgodnić sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki.. Uszkodzenia, których nasza gwarancja nie obejmuje mogą zostać naprawione za uzgodnionym wynagrodzeniem.

Niniejsza gwarancja jest zgodna z dyrektywą europejską 99/44/WE z dnia 25 maja 1999 roku.
Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, przewidzianych w ustawie z dn. 27.07.2002 o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz. Ust. 2002 nr 141 poz. 1176 z póź. zmianami).
(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

Ασφάλεια και συντήρηση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί, εάν δεν ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες.
- Έχετε προσωπική ευθύνη για την ασφάλεια του παιδιού σας.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας ανεπιτήρητο στο πόρτ-μπεμπέ Quinny.
- Το πόρτ-μπεμπέ Quinny δεν προορίζεται για παιδιά τα οποία μπορούν να κάθονται, να γυρίζουν ή να σηκώνονται μόνα τους στα χέρια και γόνατα (περίπου 6 μηνών, το μέγιστο 9 κιλά).
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ σε ένα περίπτερο.
- Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο σταματήματος στο καροτσάκι μωρού όταν σταματάτε.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε εάν οι προσαρμογείς και το πόρτ-μπεμπέ Quinny έχουν κλειδώσει με ασφάλεια.
- Εξασφαλίζετε ότι όλες οι συσκευές κλειδώματος έχουν κουμπώσει πριν από τη χρήση.
- Οποιοδήποτε φορτίο προσαρτάται στη λαβή επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- Μην χρησιμοποιήσετε μαξιλάρια στρωμάτων άλλα από εκείνα που παρέχονται από.
- Μην τοποθετείτε το πόρτ-μπεμπέ Quinny κοντά σε φλόγες ή σε άλλες πηγές θερμότητας.
- Τοποθετείτε το πόρτ-μπεμπέ Quinny μόνο επάνω σε ανθεκτικές οριζόντιες και στεγνές επιφάνειες.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το πόρτ-μπεμπέ Quinny επάνω σε διαφορετικό πλαίσιο από αυτό που πωλείται και έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Εάν το πλαίσιο έχει φρένο, αυτό πρέπει να ενεργοποιείται πάντα όταν βάζετε το μωρό σας στο πόρτ-μπεμπέ Quinny ή όταν το βγάζετε.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν ανεπιτήρητα κοντά στο πόρτ-μπεμπέ Quinny.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το πόρτ-μπεμπμέ Quinny χωρίς στρώμα.

- Ελέγχετε τακτικά τα σημεία προσάρτησης στη λαβή ώστε να ανιχνεύετε οποιεσδήποτε ζημιές ή ελαττώματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν έχει σπάσει, σχιστεί ή λείπει κάποιο εξάρτημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Μη διεξάγετε τροποποιήσεις στο προϊόν.
2. Χρησιμοποιείτε το πόρτ-μπεμπέ Quinny μόνο για ένα παιδί κάθε φορά.
3. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον εισαγωγέα εάν έχετε κάποια παράπονα ή προβλήματα.
4. Δεν προτείνουμε τη χρήση του πόρτ-μπεμπέ Quinny, εάν το προϊόν είναι ελλιπές ή έχει ζημιές.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και αξεσουάρ, τα οποία έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
6. Ελέγχετε συχνά το κάτω μέρος και την κουκούλα για φθορές.
7. Προς αποφυγή ζημιάς στο ύφασμα μην αφαιρείτε τα λογότυπα ή τις οδηγίες φροντίδας ή άλλες ετικέτες από το κάλυμμα.
8. Τοποθετείτε το μωρό σας ανάσκελα για να κοιμάται, εκτός εάν υπάρχουν άλλες οδηγίες από το γιατρό σας και εξασφαλίζετε ότι το παιδί σας δεν θα ζεσταίνεται πολύ. Σκεπάσματα τα οποία είναι πολύ μαλακά ή στα οποία το μωρό θα μπορούσε να μπερδευτεί (όπως είναι το μαξιλάρι, το προστατευτικό κρεβατιού, το πάπλωμα) μπορεί να εμποδίζουν την αναπνοή.
9. Χρησιμοποιείτε στο πόρτ-μπεμπέ Quinny μια κουβέρτα ή έναν αντίστοιχο υπνόσακο μωρού.
10. Συστήνεται να προσαρμόζετε το στρώμα έτσι στο πόρτ-μπεμπέ Quinny ώστε τα πόδια του μωρού να βρίσκονται στο άκρο του πόρτ-μπεμπέ.
11. Κατά τη χρήση του καροτσιού μωρού Quinny με το πόρτ-μπεμπέ Quinny, ποτέ μη σηκώνετε το καροτσάκι Quinny όταν το παιδί σας είναι ξαπλωμένο εκεί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε κυλιόμενες σκάλες ή άλλες σκάλες όταν το παιδί σας βρίσκεται μέσα στο πόρτ-μπεμπέ Quinny.
12. Το πόρτ-μπεμπέ Quinny έχει εγκριθεί σε συμφωνία με τα πιο αυστηρά Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας, EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007, και είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 έως 9 κιλά (από τη γέννηση έως περίπου 6 μηνών). Πριν από τη χρήση δοκιμάστε αρκετές φορές αυτό το προϊόν.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το πόρτ-μπεμπέ Quinny δεν είναι ασφαλές μέσο μεταφοράς για χρήση σε αυτοκίνητο και ΔΕΝ πρέπει να γίνεται τέτοιου είδους χρήση του. Χρησιμοποιείτε ένα κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi ή Bébé Confort!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συντηρείτε και καθαρίζετε το πόρτ-μπεμπέ Quinny συχνά.
- Καθαρίζετε το πλαίσιο και το ύφασμα τακτικά χρησιμοποιώντας ένα νωπό πανί. Μη χρησιμοποιείτε τριβικά καθαριστικά.
- Όταν βρέχει, χρησιμοποιείτε πάντα το αδιάβροχο ώστε να προστατεύεται το υφασμάτινο κάλυμμα.
- Μετά τη χρήση στη βροχή, σκουπίζετε το πόρτ-μπεμπέ Quinny με ένα μαλακό, απορροφητικό πανί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βαζελίνη, γράσο ή λιπαντικά σιλικόνης στο πόρτ-μπεμπέ Quinny.

ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, διαχωρίστε τα απορρίμματα της συσκευασίας και τα εξαρτήματα του Quinny Carrycot στο τέλος της διάρκειας ζωής του και απορρίψτε τα κατάλληλα.

Εγγύηση και στοιχεία επικοινωνίας

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η 24μηνη εγγύηση του προϊόντος μας συμβολίζει την εμπιστοσύνη μας στην απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού, της κατασκευής, της παραγωγής και της απόδοσης του προϊόντος μας. Εγγυούμαστε ότι αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις τρέχουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που ισχύουν για αυτό το προϊόν και ότι το προϊόν κατά την αγορά του δεν παρουσιάζει ελαττωματικά υλικά ή βλάβες στην κατασκευή.

Η 24μηνη εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές βλάβες στα υλικά εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση που στο πλαίσιο της εγγύησης επιθυμείτε να ζητήσετε επισκευή ή ανταλλακτικά για τυχόν βλάβες στα υλικά και την κατασκευή, πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη.

Η 24μηνη εγγύησή μας δεν καλύπτει ζημιές που έχουν προκληθεί από φυσιολογική φθορά, ατυχήματα, κατάχρηση του προϊόντος, αμέλεια ή λόγω μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο χρήσης. Παραδείγματα φυσιολογικής φθοράς περιλαμβάνουν τη φθορά των τροχών και του υφάσματος λόγω συχνής χρήσης και τη φυσιολογική εξασθένηση των χρωμάτων καθώς και τη φθορά των υλικών μετά από παρατεταμένο διάστημα χρήσης.

Τι να κάνετε σε περίπτωση βλάβης:
Σε περίπτωση προβλημάτων ή βλάβης, η καλύτερη επιλογή για γρήγορη τεχνική υποστήριξη είναι να επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής πώλησης της Quinny, οι οποίοι αναγνωρίζουν την 24μηνη εγγύησή μας(1). Πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη. Για τη διευκόλυνσή σας μπορείτε να ζητήσετε από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Quinny να προεγκρίνει την αίτησή σας για τεχνική υποστήριξη. Κατά κανόνα, καλύπτουμε τα έξοδα αποστολής και επιστροφής για αιτήσεις τεχνικής υποστήριξης που περιλαμβάνονται στην εγγύηση. Όσες βλάβες δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας μπορούν να επισκευαστούν σε λογικές τιμές.

Η παρούσα εγγύηση συνάδει με την ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΚ της 25ης Μαΐου 1999.

(1) Προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα λιανικής πώλησης ή από αντιπροσώπους που αφαιρούν ή αλλάζουν τις ετικέτες ή τους αριθμούς ταυτοποίησης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Αυτά τα προϊόντα δεν καλύπτονται από εγγύηση, καθώς δεν είναι εφικτή η διαπίστωση της γνησιότητάς τους.

Безопасность и уход

ВАЖНО СОХРАНИТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
ВНИМАНИЕ

- Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и сохраняйте его для последующего использования в качестве справочного пособия. В случае несоблюдения условий данного руководства жизнь и здоровье вашего ребенка могут подвергнуться опасности.
- Вы несете личную ответственность за здоровье вашего ребенка.
- Не допускается оставлять ребенка одного в переносной кроватке Quinny.
- Переносная кроватка Quinny не предназначена для детей, уже способных самостоятельно садиться, переворачиваться или ползать на четвереньках (до 6-ти месяцев, макс. 9 кг).
- Никогда не используйте люльки на подставке.
- Не забывайте установить прогулочную коляску на тормоз при прекращении движения.
- Перед каждым использованием необходимо надежно закрепить переходники и переносную кроватку Quinny.
- Перед использованием необходимо проверить все запорные устройства.
- Любое усилие, приложенное к рукоятке детской или прогулочной коляски может повлиять на ее устойчивость.
- Не используйте матрац, если он не был предоставлен компанией производитель
- Не оставляйте переносную кроватку Quinny рядом с открытым огнем и нагревательными приборами.
- Допускается установка переносной кроватки Quinny на устойчивых, горизонтальных, сухих поверхностях.
- Не допускается установка переносной кроватки Quinny на шасси, купленные не у фирмы-производителя и не одобренные им. Если шасси оборудовано тормозом, его необходимо включать всегда, когда вы укладываете ребенка в переносную коляску Quinny или вынимаете его оттуда.

- Не допускайте, чтобы чужие дети без присмотра играли возле переносной кроватки Quinny.
- Не допускается использование переносной кроватки Quinny без матраса.
- Необходимо регулярно проверять места крепления ручек к кроватке во избежание возникновения повреждений.
- Не пользуйтесь люлькой со сломанными, утерянными или оборванными частями.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Не производите модификаций продукта.
2. Одновременно в переносной кроватке Quinny может находиться только один ребенок.
3. При возникновении проблем или претензий незамедлительно свяжитесь с организацией, где была осуществлена покупка.
4. Не рекомендуется использование переносной кроватки Quinny в случае ее повреждения.
5. Допускается использование только оригинальных запчастей, приобретенных у производителя.
6. Регулярно производите проверку чехла и днища коляски на предмет износа.
7. Во избежание повреждения ткани обивки не рекомендуется удалять с нее логотипы, примечания с инструкциями и другие ярлыки.
8. При отсутствии рекомендаций врача ребенка необходимо укладывать в кроватку на спину. Необходимо регулярно проверять, не перегревается ли ребенок. Постельные принадлежности, в которых ребенок может запутаться (например, подушка, перина или пуховое одеяло) могут привести к удушению.
9. При переноске в кроватке Quinny ребенка необходимо заворачивать в байковое одеяло или специальный спальный мешок.
10. Если ножки ребенка не достают до конца кроватки Quinny необходимо сложить матрас так, чтобы у ребенка был упор.
11. При использовании прогулочной коляски Quinny вместе с переносной кроваткой Quinny не допускается поднимать коляску Quinny, когда в ней находится ребенок. Если в переносной кроватке Quinny находится ребенок не допускается подъем по лестницам и на эскалаторе.
12. Переносная кроватка Quinny соответствует наиболее строгим европейским стандартам, EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007, и подходит для детей массой от 0 до 9 кг (с рождения до полугода). Перед использованием продукта его необходимо опробовать несколько раз.

ВАЖНО

Переносная кроватка Quinny небезопасна при провозе ребенка в салоне автомобиля, и применение ее в таких целях недопустимо. Для этого используйте детские автомобильные кресла Maxi-Cosi или Bebe Confort!

ЧИСТКА И УХОД

- Как можно чаще ухаживайте и чистите переносную кроватку Quinny.
- Регулярно протирайте каркас и обивочную ткань сухой тряпкой. Не используйте абразивы.
- Во время дождя пользуйтесь противодождевым чехлом во избежание повреждения обивочной ткани.

- После использования под дождем необходимо протереть переносную кроватку Quinny мягкой хорошо впитывающей тканью.
- Не допускается использования в качестве смазки для переносной кроватки Quinny вазелина, жира и смазочных материалов на силиконовой основе.

РАЗДЕЛЕНИЕ МУСОРА

Чтобы помочь защищать среду, настоятельно просим Вас разделять отходы из упаковки Quinny Carrycot, а когда Вы окончите использовать продукт, чтобы Вы утилизировали его надлежащим способом.

Гарантия и контакт

ГАРАНТИЯ

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в качестве нашей конструкции, разработки, производственном процессе и эксплуатационных характеристиках продукта. Мы гарантируем, что этот продукт произведен в соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данному продукту. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки.

Наша двухлетняя гарантия охватывает все дефекты материала и сборки при использовании в нормальных условиях и в соответствии с руководством пользователя. При запросе на ремонт или предоставление запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки от Вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не более чем за 24 месяца от даты запроса.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные вследствие естественного износа, инцидентов, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя. Примеры естественного износа: стирание колес и каркаса вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание выход из строя материалов по истечении продолжительного периода использования.

Порядок действий в случае обнаружения дефекта.
При обнаружении проблем или дефектов, наиболее рационально в плане оперативности обслуживания обратиться к своему дилеру или розничному поставщику продуктов Quinny. Наша двухлетняя Гарантия признается ими(1). От Вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не более чем за 24 месяца. Рекомендуется подтвердить запрос на обслуживание в сервисной службе Quinny. Мы оплачиваем отгрузку и доставку, связанные с запросами на обслуживание по Гарантии. Повреждения, которые не охватываются нашей Гарантией, устраняются за разумную оплату.

Настоящая Гарантия соответствует Директиве ЕС 99/44/EG от 25 мая 1999 г.

(1) Продукты, приобретенные от розничных поставщиков или дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, рассматриваются как исключающиеся из Гарантии. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.

Bezpecnost a údržba

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si prosím přečtěte tento návod k použití a uchovejte ho pro budoucí potřeby. Nebudete-li postupovat v souladu s těmito pokyny, může dojít k ohrožení bezpečnosti vašeho dítěte.
- Za bezpečnost svého dítěte nesete osobní odpovědnost.
- Své dítě nikdy nenechávejte v Quinny Carrycot bez dozoru.
- Kočárek Quinny Carrycot není určen pro děti, které dokáží samostatně sedět, obrátit se nebo se zvedat na rukou a kolenou (přibližně 6 měsíců, maximálně 9 kg).
- Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.
- Při zastavení vždy aplikujte parkovací brzdu na kočárku.
- Před použitím zkontrolujte správné zajištění adaptérů a Quinny Carrycot.
- Zkontrolujte, zda jsou před použitím správně zajištěny veškeré zámky.
- Jakákoliv zátěž umístěná na rukojeť ovlivňuje stabilitu kočárku.
- Nepoužívejte jiné matracové podložky, než ty dodané.
- Quinny Carrycot neumisťujte do blízkosti otevřeného ohně ani jiného zdroje tepla.
- Quinny Carrycot pokládejte pouze na pevný horizontální an suchý povrch.
- Quinny Carrycot nikdy neumisťujte na jinou konstrukci než tu, která se prodává a byla schválena výrobcem. Pokud je konstrukce vybavena brzdou, je třeba ji vždy aktivovat, když dítě pokládáte do Quinny Carrycot nebo ho z něj zvedáte.
- V blízkosti Quinny Carrycot nenechávejte si hrát další děti.
- Quinny Carrycot nikdy nepoužívejte bez matrace.
- Pravidelně kontrolujte spojovací body na rukojeti, abyste zjistili případné škody či vady.
- Nepoužívejte jej, pokud je některá jeho část zlomená, roztržená, nebo chybí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Na výrobku neprovádějte žádné změny.
2. Quinny Carrycot používejte pouze pro jedno dítě najednou.
3. V případě reklamací nebo potíží se obraťte na svého dodavatele nebo dovozce.
4. Quinny Carrycot nedoporučujeme používat, pokud výrobek není úplný nebo je poškozený.
5. Používejte pouze originální náhradní díly schválené výrobcem.
6. Často kontrolujte míru opotřebení dna a stříšky.
7. Abyste se vyhnuli poškození tkaniny, neodstraňujte z potahu loga ani návody na péči ani jiné štítky.
8. Nemáte-li jiné pokyny od lékaře, uložte dítě ke spánku na záda a zkontrolujte, zda mu není příliš teplo. Příliš měkké ložní prádlo nebo prádlo, do kterého se může dítě zamotat (jako jsou polštáře, podložky, prostěradla), mohou bránit dýchání.
9. V Quinny Carrycot používejte peřinku nebo odpovídající spací pytel pro dítě.
10. Matraci v Quinny Carrycot doporučujeme upravit tak, aby nohy dítěte dosahovaly konce prostoru.
11. V případě použití sportovního kočárku Quinny s postýlkou Quinny Carrycot, nikdy kočárek Quinny nezvedejte, pokud v něm leží dítě. Pokud je Quinny Carrycot dítě, nepoužívejte eskalátory či schodiště.
12. Quinny Carrycot byla schválena v souladu s nejpřísnějšími evropskými bezpečnostními normami EN 1888:2012 + EN 1466:2004 + A1:2007 a je vhodná pro děti od 0 do 9 kg (od narození do přibližně 6 měsíců). Před použitím si náš výrobek nekolikrát vyzkoušejte.

DŮLEŽITÉ

Quinny Carrycot není bezpečný přepravní prostředek pro použití ve vozidle a NESMÍ se takto používat. Používejte dětskou sedačku do auta Maxi-Cosi nebo Bébé Confort!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽB

- Údržbu a čištění Quinny Carrycot provádějte často.
- Rám a tkaninu pravidelně čistěte pomocí vlhkého hadříku. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Při dešti používejte na ochranu látkového potahu kryt do deště.
- Po použití za deště otřete Quinny Carrycot měkkým absorpčním hadříkem.
- Na Quinny Carrycot nikdy nepoužívejte vazelínu, tuk ani silikonová mazadla.

TŘÍDĚNÍ ODPADU

Z důvodu ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste oddělili balicí materiál kočárku Quinny Zapp Zappxtra a na konci životnosti kočárku oddělili jednotlivé jeho součásti a řádně je zlikvidovali.

Záruka a kontaktní informace

ZÁRUKA

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že byl tento výrobek vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že nemá daný výrobek v době nákupu žádné vady materiálu a provedení.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na škody způsobené běžným opotřebením, nehodami, nesprávným používáním, nedbalostí nebo nedodržením pokynů uvedených v této uživatelské příručce. Příklady běžného opotřebení zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku stáří výrobku nebo dlouhodobého používání.

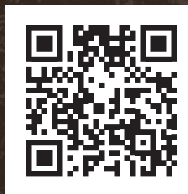
Jak postupovat při zjištění vad:
V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na svého distributora Quinny nebo obchodníka, kteří uznávají tuto 24měsíční záruku (1). Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání předběžného souhlasu servisu Quinny s žádostí o poskytnutí služby. Škody, na které se záruka nevztahuje, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek.

Tato záruka je v souladu s evropskou směrnicí č. 99/44/ES z 25. května 1999.

(1) Výrobky pořizované od obchodníků nebo dealerů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobce, jsou považovány za nedovolené. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit pravost těchto výrobků.



How to use



DRU1048A15